

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisierte Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 5 (1943)

**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**SLM**  
WINTERTHUR

# **Vierrad-Traktoren**

für Landwirtschaft und Industrie

## **mit Holzgas-Generator**

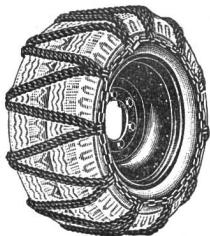
System „SLM-Winterthur“



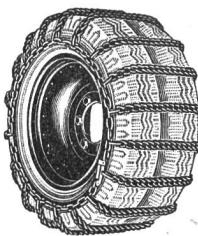
Vierzylinder-Motor 17 St. PS  
Vier- oder Fünfganggetriebe: 3,5 bis 20 bzw. 35 km/Std.  
Elektr. Licht- und Anlasseranlage  
Bereifung: vorn 5,50—16 hinten 11,25—24  
Radstand: 1750 mm  
Totale Länge: 3200 mm  
Breite über alles: 1660 mm  
Generator fasst ca. 40 kg Holz  
Verbrauch: 10—15 kg/Std. je nach Belastung

SA 14878 Z

**Schweiz. Lokomotiv- & Maschinenfabrik Winterthur**



**Gleitschutz-**  
**Ketten**  
für  
Landwirtschaftstraktoren  
Industrietraktoren  
Motormäher



liefern prompt, in gut passender, bestbewährter Ausführung

**Brun & Cie., Maschinenfabrik, Nebikon**

Telephon No. 8 51 12

Gegr. 1872

SA 401 Lz.

Zu verkaufen schwerer  
Zweiachs-

### **Traktoranhänger**

mit tadeloser Vollgummibereifung, Hinterräder doppelt bereift, Handbremse, event. mit neuer Brücke, bei **Rud. Frei**, mech. Wagnergerei, **Maschwanden** (Zch.) Tel. 94 91 05 SA 3204 Lz.

Zu verkaufen infolge  
Betriebsänderung eine

### **Agrar-Zettmaschine**

für Traktorzug, in neuwertigem Zustand.

Adresse unt. SA 3205 Lz.  
bei Schweizer-Annoncen  
AG., Luzern od. Tel. 11  
Luzern.

**Stetes  
Inserieren  
bringt  
Erfolg!**

Zu verkaufen ein leichter

### **2-Rad-Anhänger**

für Traktor. Gut bereift.  
**Jos. Krummenacher,**  
Entlebuch. Tel. 6 56 06  
SA 3210 Lz.

**Zu verkaufen**  
sehr gut erhaltener, vollständig ausgerüsteter

### **Autotraktor**

für Landwirtschaft. - Gute Pneu, Speziallackerräder u. Ketten. Petrolbetrieb, sehr sparsam. Diese Maschine leistet gut was 3 Pferde. Wird nur infolge Anschaffung eines schweren Holzgastraktors verkauft. Adresse unter SA 3199 Lz. bei Schweizer-Annoncen AG., Luzern oder Tel. 11 Luzern.

Zu verkaufen einen

### **Traktor**

Bührer mit Holzgenerator, 17 PS, 4-Ganggetriebe, hinten Doppelrad. Einen

**Zweirad-Anhänger**  
mit Auflaufbremse u. Stützrolle. Ferner ein **Jauchefass** (1500 l Inhalt) mit Gummibereifung.

**Müller, Oberstocken**  
(Kt. Bern) Tel. 5 30 12  
SA 3197 Lz.

Zu verkaufen

### **1 Meili-Traktor**

**Chreisler-Motor** 22 PS mit neuer Niederdruckbereifung II 25×24, Meili-Holzgasanlage, Mähapparat, nur 50 Std. im Betrieb, wegen Aufgabe d. Betriebes. Offerten unter Chiffre SA 3198 Lz. an Schweizer-Annoncen AG., Luzern

Zu kaufen gesucht

Landw. Marken-

### **Traktor**

Pneu-Bereifung Bedingung, event. auch reparaturbedürftig.

**Cletrac-**  
**Raupentraktor W**

Offerten mit genauen Details, Preis und Standort, unter Chiffre SA 8221 B an Schweizer-Annoncen A.-G., Bern.

**Fordson-**  
**Traktoren**

div. Modelle

für Petrol- oder Holzgasbetrieb. Prompt lieferbar.

**TOURING MOTOR AG.**  
Offiz. FORDSON-Konzess.

Solothurn Tel. 2 22 22  
SA 8130 B

Zu verkaufen ein

### **RAUPENTRAKTOR**

„Cletrac“ Mod. F mit neuen Raupen u. durchrevidiertem Motor v. 17—18 PS. Nähere Auskunft erteilt: **Jos. Frei**, Landmaschinen, Malters, Tel. 7 01 27. SA 6513 Lz.

Zu verkaufen 1 landw.

**TRAKTOR**  
mit neuem Bucher-Mähapp., neuer Vorkriegs-Stollenbereifung, mit Buik-Moter, 17 PS, in prima Zustand. SA 6749 Z **Schneider & Co.**, Garage, Tel. 6 92 00, Berlingen SH.

## **Pneus**

für

### **Traktoren**

Auto und Velos vulkanisiert fachgemäss

**„Pneuba“**

**Hch. Weber**

Pneuhaus und Vulkanisierwerkstatt

**BASEL**

Grosspeterstrasse 12

Tel. 4 63 41

Pneus gegen Bezugsscheine

**Oel sparen!  
Motor schonen!**

besonders bei Generatorbetrieb, durch Einbau des

## **FRAM**

Oelgenerators

Viele Referenzen  
Preis Fr. 108.—  
Macht sich in kurzer Zeit bezahlt.

Prospekte durch

## **SERVATECHNIK**

Zürich, Utoquai 25

Telephon 4 47 70

Zu kaufen gesucht

### **TRAKTOR**

Fordson event. auch andere gute Occasion.

Offerten mit Preisangabe unter Chiffre 7 432 an Orell-Füssli-Annoncen, Liestal. SA 25276 X

Zu verkaufen schwerer  
Zweiachs-

### **Traktoranhänger**

mit tadeloser Vollgummibereifung, Hinterräder doppelt bereift, Handbremse, event. mit neuer Brücke, bei **Rud. Frei**, mech. Wagnergerei, **Maschwanden** (Zch.) Tel. 94 91 05 SA 3204 Lz.

# Traktorenbesitzer!

Wir liefern in erstklassigen, bewährten Qualitäten

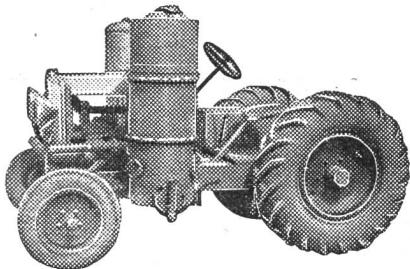
**Traktorentreibstoff rot  
Dieselgemisch II** für Dieseltraktoren  
**Benzingemisch**  
**Traktorenöl**  
**Getriebefett**  
**Holzkohle** für Generatoren

**„RIMBA“** Rob. Jos. Jecker Mineraloel & Benzin A.-G.

Zürich - Altstetten Telefon 5 53 62

Lager in Zürich-Altstetten und in Sempach-Neuenkirch  
Rationierungsmarken bitte mit der Bestellung einsenden!

SA 8083 Z



Vor der Anschaffung eines  
**Holzgas- oder  
Dieseltraktor**  
**Anhänger und Pneuwagen**  
verlangen Sie unverbindlich  
Offerte von

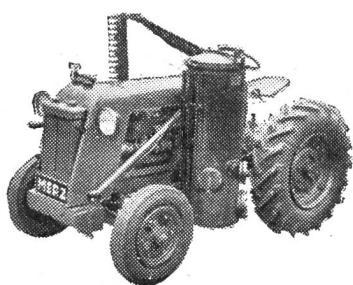
**JOHANN NEUHAUS, Traktorenfabrik, Beinwil b. Muri**  
Telephon 8 21 77

(Aargau)

SA 9097 A

Lassen Sie sich den neuesten

**Merz - Holzgas - Traktor**  
zeigen!



Seine technischen,  
neuzeitlichen Vorteile  
sind überraschend!

**W. Merz & Co. Frauenfeld** Tel. 5 55  
**Brütten** b. Winterthur  
Tel. 3 01 05

Traktorenbau und offizielle Fordson-Vertretung

SA 321 St.



**Jeder  
Unfall...**

bedeutet einen materiellen Verlust.  
Versichern Sie sich zur rechten Zeit.

**„WAADTLÄNDISCHE“  
Versicherung auf Gegenseitigkeit**  
Lausanne

Jährliche Gewinnverteilung an die Genossenschafter



**Hürlimann**  
Diesel-Holzgas-Traktor mit Motoreggé

Des Landwirts starke Waffe im Kampf um  
die Ernährung des Schweizer Volkes

DIESELTRAKTOREN 40 PS und 70 PS. HOLZGASTRAKTOREN 30 PS und 50 PS.

HANS HÜRLIMANN, TRAKTOREN- & MOTORENWERK WIL (S.T.G.)

Basel 1.—11. Mai 1943

**Mustermesse**

SA 432 SL

Halle IX Stand 2736 Telefon 3 69 27

Einfaches Billett gilt für Rückfahrt

Zu verkaufen  
einige neuere

**Landw.  
Traktoren**

erste Marken, auf Pe-  
trol oder Holzgas mit  
allem Zubehör SA. 3064 Z  
Preis und Konditionen günstig.

**L. HONEGGER, Garage**

Zürich 11, Telefon 6 85 24  
Winterthurerstr. 344

Zu kaufen gesucht  
10—22 Ps. MARKEN-

**Traktor**

mit guter Luftbereif.  
(Stollen) PETROL oder  
HOLZGAS SA. 3064 Z

Offeraten an  
Postfach 80 Oerlikon



## DER TRAKTOR

# VEVEY HOLZGAS

für Landwirtschaft  
und Industrie

Leistung 40 PS.  
Holzgasgenerator

Einfaches Anlaufen  
ausschliesslich mit  
Holzgas

Die andern Eigen-  
schaften sind gleich wie  
beim

## Vevey-Diesel- Traktor

# Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.

Mustermesse Basel, Halle IX. Stand 2731. Telephon 4 88 13

AS 1079 L

## Landwirte!

Für Ihre Traktoren und  
Wagen offerieren wir  
Ihnen zu vorteilhaften Preisen

SA 8119 Z

Motoren  
Achsen  
Getriebe  
Räder  
Pneus

**V. Tognazzo, Zürich-Höngg**

Auto-Abbruch

Am Giessen 49—53  
Telephon 6 72 99

# Fordson

Original-  
Bestandteile  
auch gebrauchte  
Spez. Reparatur-  
Werkstätte  
(auswärts mit 2  
Reparaturwagen)

Schweissarbeiten  
Trakt.-Zubehör  
Niederdruckräder  
Mähapparate etc.  
Imbert Holzgas-  
Generatoren  
Elektr. Anlasser

## Zusatzgetriebe „Schweizer“

bringt dem FORDSON folgende Vorteile:

**6 Vorwärtsgänge und 2 Rückwärtsgänge.**  
Zu den bisherigen Geschwindigkeiten erhalten Sie also:  
neuer Pfluggang, neuer Mähgang und der  
**6. Gang**, von Fuhrhaltern bis jetzt vermisst.  
Einzig wirksame **Bremse**. Und auf Wunsch  
eine **Zapfwelle** mit 4 Geschwindigkeiten, zum  
Antrieb von Getreidebindern, Seilwinden, Mäh-  
balken, Baumspritzen, etc.

**Neu!** Fordson-Besitzern, die von ihrem Mäh-  
balken Höchstleistungen verlangen,  
liefern wir nun auch den dazu nötigen  
**Antrieb**.

Unveränderte Qualität - Günstiger Preis

+ Pat. No. 198592

**A. & R. Schweizer,**  
Mech., **Titterten** (B'ld.)  
Tel. 7 54 62

SA 8368 X

## Gasholz

in nur einwandfreier Qualität  
und Stückgrösse

empfiehlt höflich

**Bürgerasyl-Verwaltung**  
**Wald** - Zürich Telephon 3 15 48

Bei schriftlichen Anfragen Porto  
für Rückantwort beifügen

**Touring  
MotorAG.  
Solothurn**  
Telephon 2 22 22



## Pneuräder

mit Rollenlager. Eigene gefällige  
Modelle in jeder Grösse.  
Preisliste P-R. 24

Fritz Bögli-von Aesch, Langenthal - I